

Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

Herausgeber: Bauen + Wohnen

Band: 17 (1963)

Heft: 9: Industriebauten = Bâtiments de l'industrie = Factories

Artikel: Pharmazeutische Fabrik mit Labor in Petit Saconnex bei Genf = Produits pharmaceutiques avec laboratoires au Petit Saconnex près de Genève = Pharmaceutical factory with laboratories at Petit Saconnex near Geneva

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-331675>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

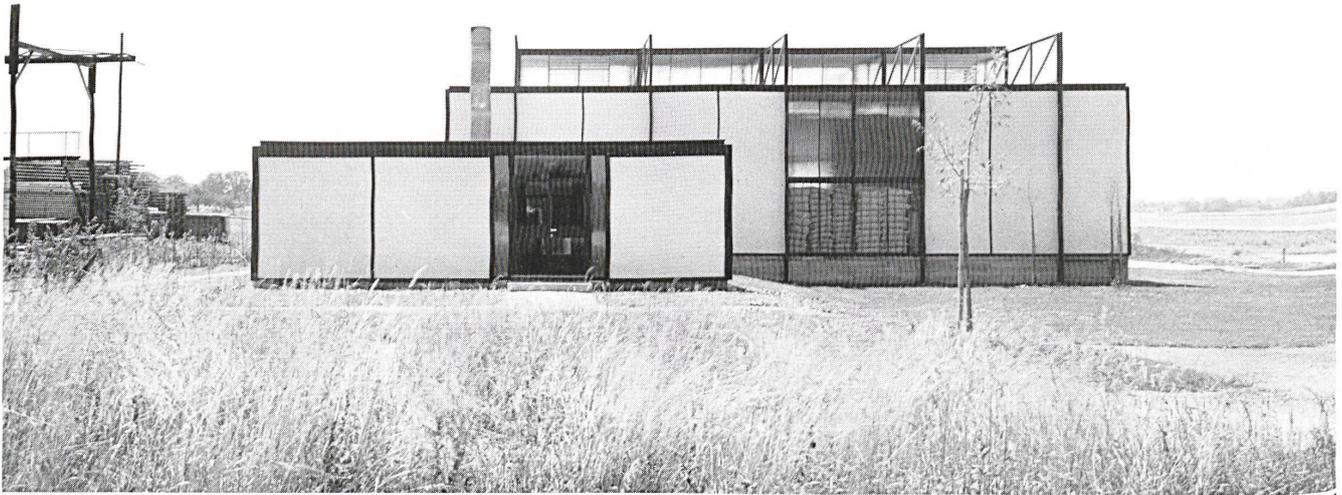
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 02.02.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Jean-Marc Lamunière, Genf

Pharmazeutische Fabrik mit Labor in Petit Saconnex bei Genf

Produits pharmaceutiques avec laboratoires
au Petit Saconnex près de Genève

Pharmaceutical factory with Laboratories at
Petit Saconnex near Geneva

Gebaut 1961

Am Rande des Genfer Flugplatzes Cointrin liegt eine kleine pharmazeutische Fabrik, die durch ihre besonders saubere architektonische Durchformung auffällt.

Ein einstöckiger kleiner Bürotrakt ist mit einer doppelt so hohen Fabrikationshalle durch einen gedeckten Zwischenteil verbunden. Die Anlage ist durch eine hohe Laterne erleuchtet. Diese Laterne ruht zwischen den hohen Gitterträgern.

Der kleine Bau ist in Stahlskelett mit Ausfachung in Backsteinmauerwerk erstellt. Die Fenster sind mit Isolierglas verglast und aus Stahlprofilen zusammengebaut. Äußere Lamellenstoren schützen die Arbeiter vor direkter Sonnenbestrahlung.

1
Bürogebäude mit Eingang, dahinter Fabrikations-
halle.

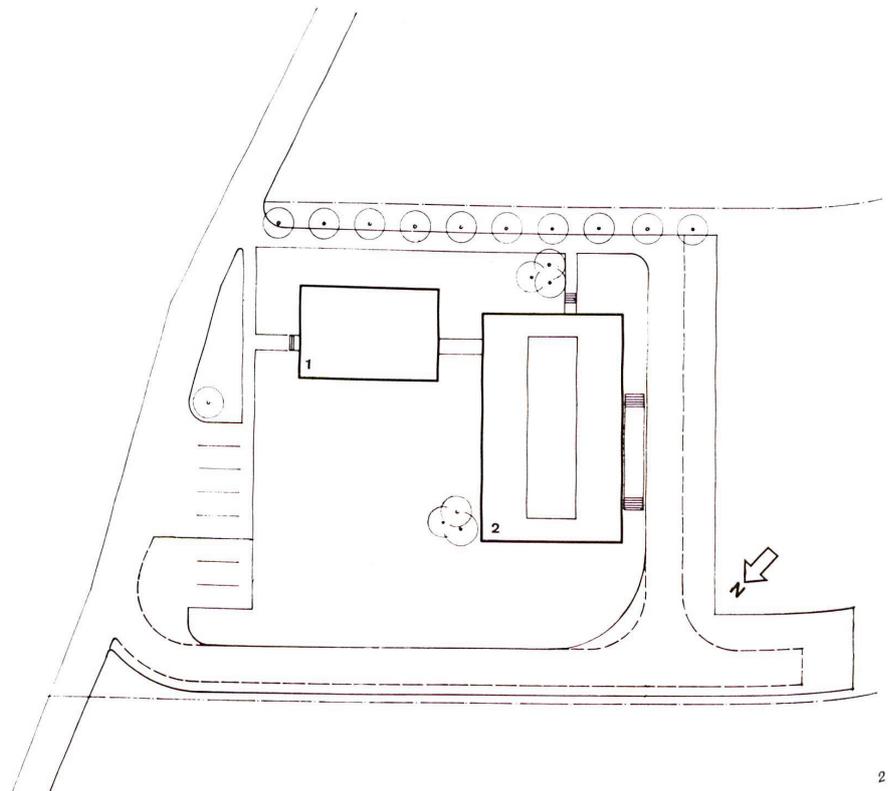
Immeuble de bureaux avec entrée, au fond la halle
de fabrication.

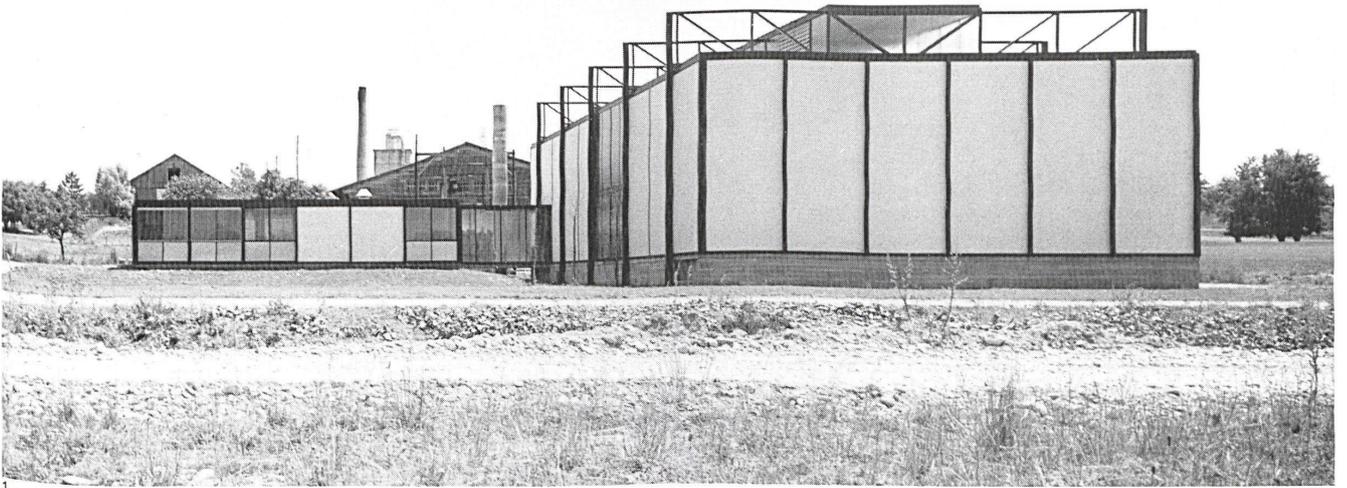
Office building showing entrances and (behind)
production shed.

2
Lageplan 1:700.
Plan de situation.
Site plan.

1 Bürogebäude / Immeuble de bureaux / Office
building

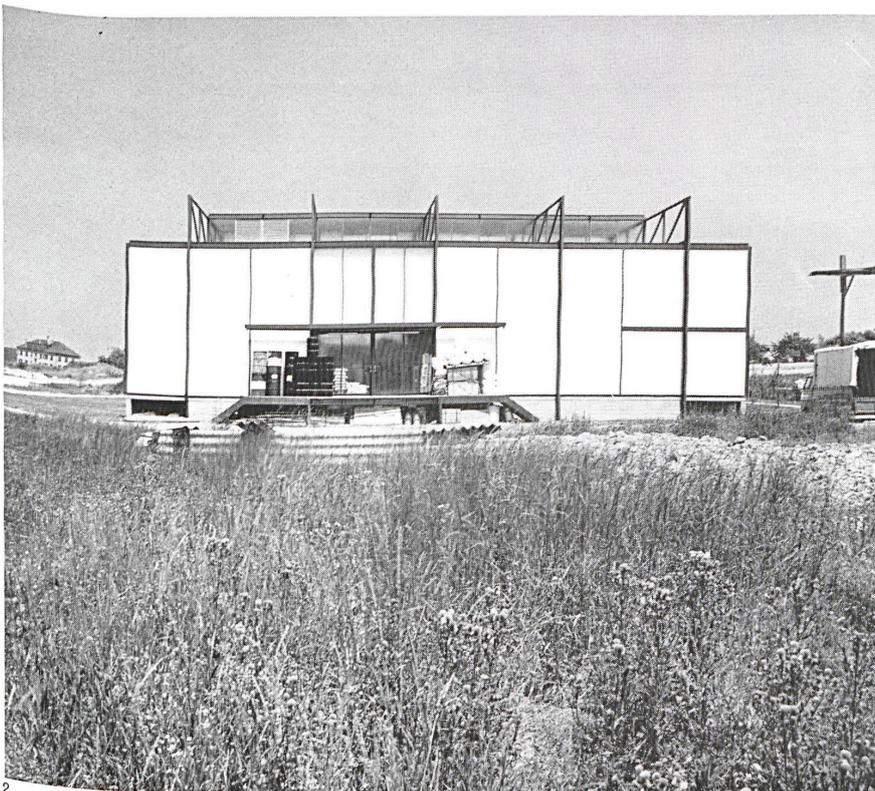
2 Fabrikationshalle mit Labor / Halle de fabrication
avec laboratoires / Production shed and labora-
tories



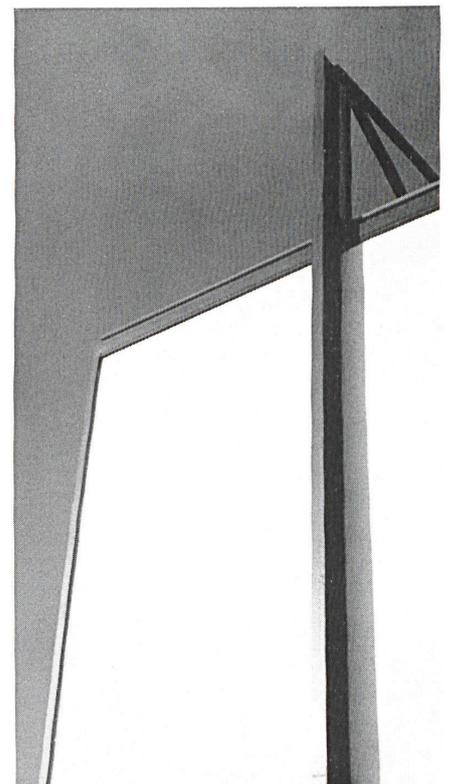


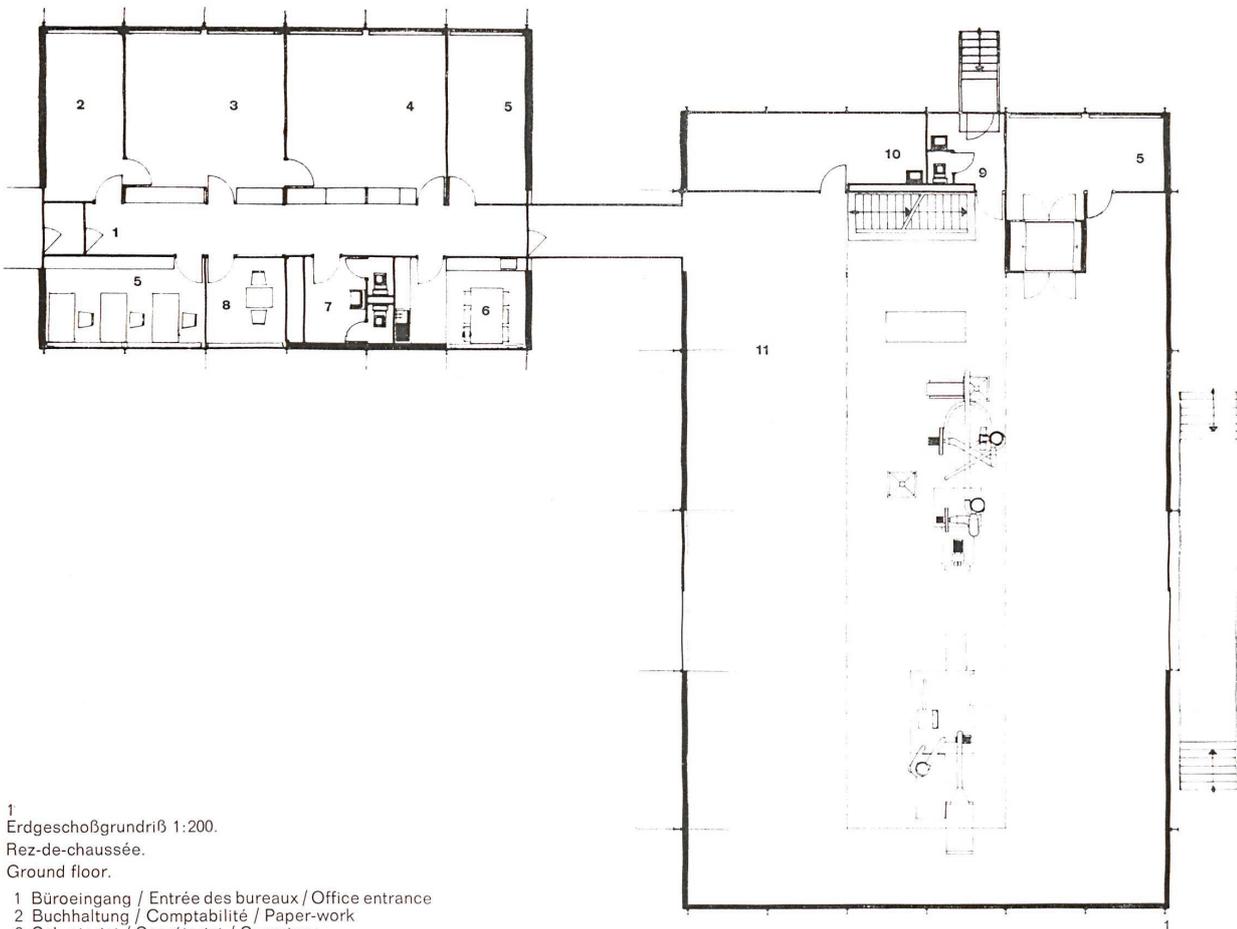
1
 Fabrikationshalle mit Gitterträgern, zwischen denen ein Oberlicht eingebaut ist, das die Labors inmitten der Halle erleuchtet, links der niedrige Bürotrakt.
 Halle de fabrication. Système porteur: poutres à treillis entre lesquelles se trouve le lanterneau qui éclaire les laboratoires situés au centre de la salle. A gauche le volume bas avec les bureaux.
 Production shed with trellis beams, built-in light illuminating laboratories in the middle of the hall; left, the low office tract.

2
 Seitenansicht der Fabrikationshalle mit Laderampe.
 Vue de côté de la salle de fabrication avec rampe de déchargement.
 View from the side, showing production shed and loading ramp.



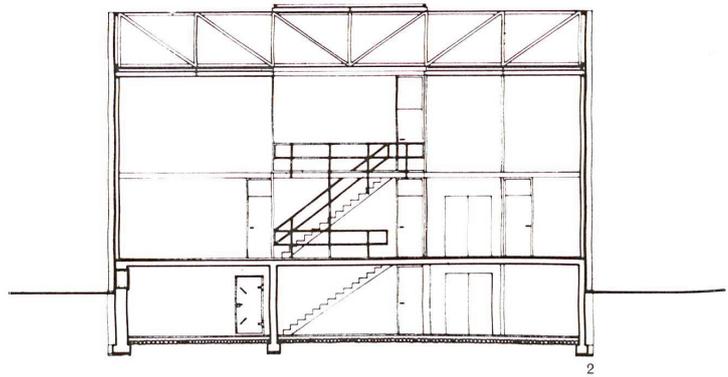
3
 Detail eines Gitterträgers.
 Détail d'une poutre à treillis.
 Detail of a trellis beam.





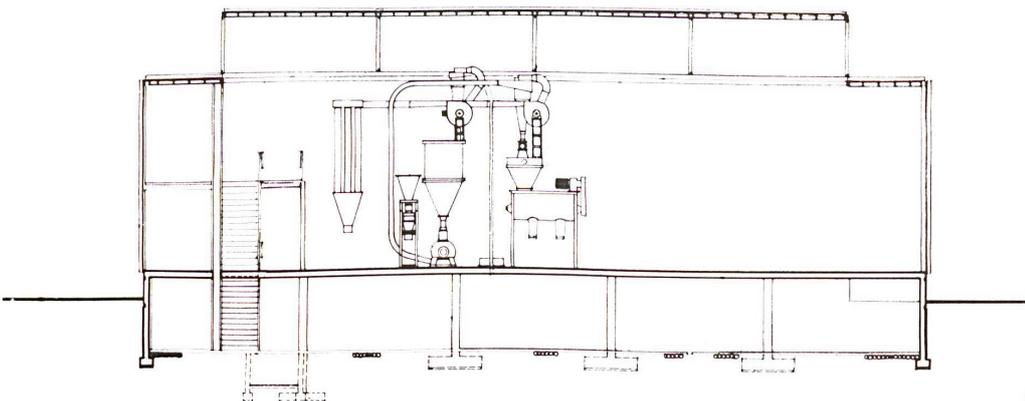
1
Erdgeschoßgrundriß 1:200.
Rez-de-chaussée.
Ground floor.

- 1 Büroeingang / Entrée des bureaux / Office entrance
- 2 Buchhaltung / Comptabilité / Paper-work
- 3 Sekretariat / Secrétariat / Secretary
- 4 Direktion / Direction / Administration
- 5 Büro / Bureau / Office
- 6 Speiseraum / Salle à manger / Dining-room
- 7 Garderobe mit WC / Vestiaires avec toilettes / Cloakroom with toilet facilities
- 8 Warteraum / Salle d'attente / Waiting room
- 9 Eingang Fabrikationshalle / Entrée de la halle de fabrication / Entrance to production shed
- 10 Vormischung / Prémé lange / Pre-blending
- 11 Fabrikation / Fabrication / Production

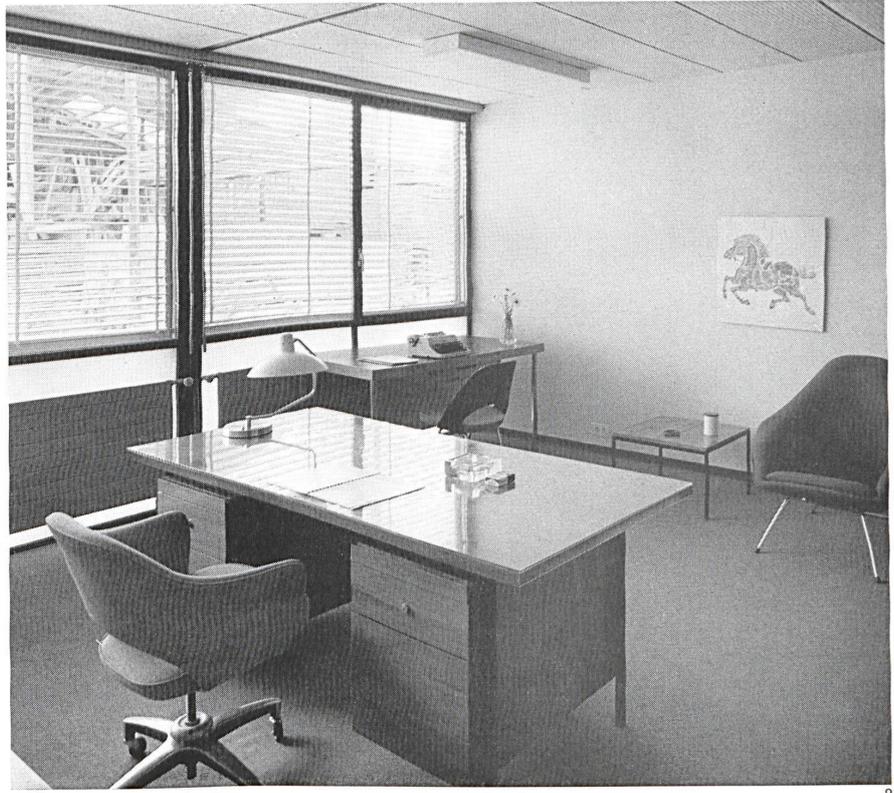
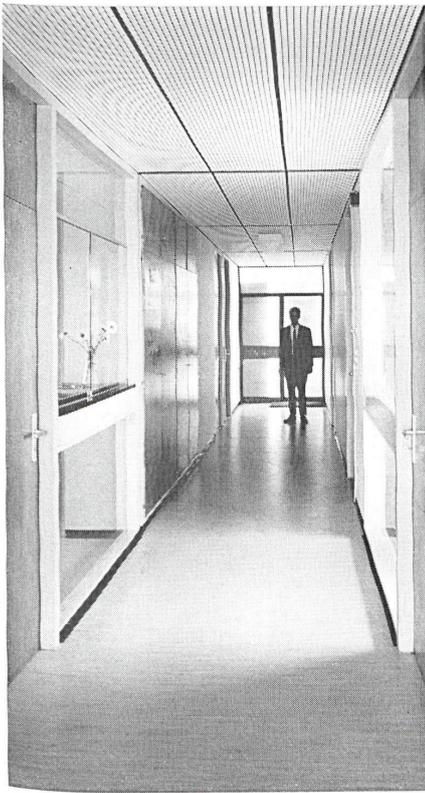


2
Querschnitt durch Fabrikationshalle. Das Oberlicht liegt zwischen Gitterträgern. 1:2000.
Coupe de la halle de fabrication. Lanterneau entre poutres à treillis.
Cross-section of production shed. Lighting between the trellis beams.

3
Längsschnitt durch Fabrikationshalle 1:200.
Coupe longitudinale de la halle de fabrication.
Longitudinal section through the production shed.



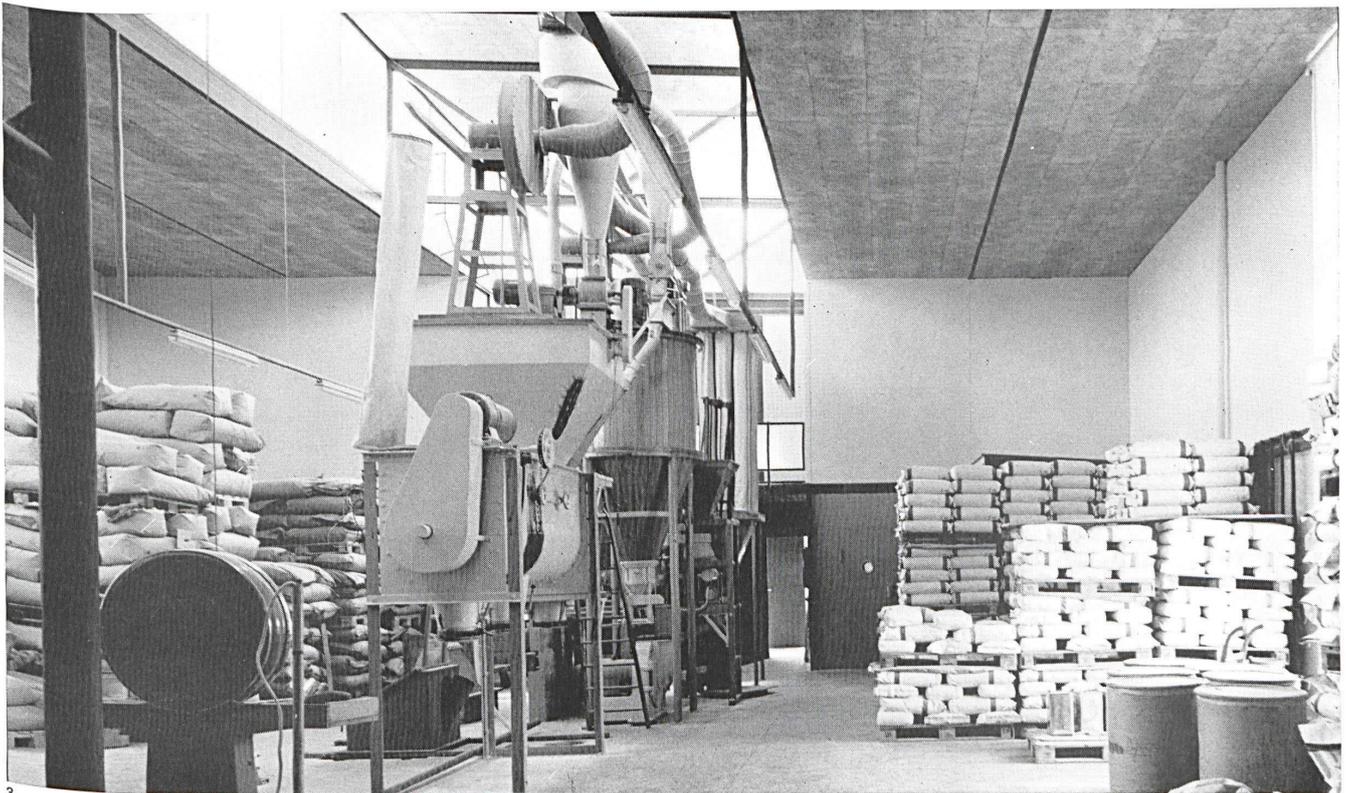
3



1
Empfang und Korridor im Bürotrakt.
Réception et couloir de l'immeuble de bureaux.
Reception desk and corridor in the office tract.

2
Büro des Direktors.
Bureau du directeur.
Director's office.

3
Fabrikationshalle, im Hintergrund Labor und Vor-
mischung.
Halle de fabrication, au fond laboratoires et pré-
mélange.
Production shed behind pre-blending and labora-



3

A
Fassadenteil 1:20.
Détail de façade.
Part of facade.

B
Grundrißteil 1:20.
Détail de plan.
Section of plan.

C
Schnitt 1:20.
Coupe.
Section.

- 1 Sichtbeton / Beton armé brut / Reinforced concrete
- 2 Unterlagsboden / Chape / Underlay
- 3 Linoleum / Linoléum / Linoleum
- 4 BIN 10
- 5 250/8
- 6 L 100/30/3⁵
- 7 IPN 16
- 8 Schalung / Coffrage / Shell
- 9 Klebedach AGDAL / Toiture multi-couche / AGDAL adhesive roof
- 10 Sparren / Chevron / Roof supports

- 11 Isolation / Insulation
- 12 Lattung / Lattage / Laths
- 13 Pavatex
- 14 Thermopan / Thermopane / Thermopane
- 15 Drahtglas / Verre armé / Reinforced glass
- 16 Radiator Runtal / Radiateur Runtal / Runtal radiator
- 17 Backsteinmauerwerk / Mur en briques / Brickwork
- 18 Isolation / Insulation

